

verbliffsvergoedingen, volgens de vastgelegde bepalingen geldend voor het personeel der Ministeries. Ze worden gelijkgesteld met leden van dit personeel gerangschikt in een graad van rang 10 tot 14.

Art. 10. De Minister die de onderwijsinrichtingen onder zijn bevoegdheid heeft, mag op voorstel, in overleg uitgebracht, van de algemene directie organisatie van het onderwijs en de betrokken algemene directies een bijhuis van het centrum in sommige onderwijsinrichtingen van het Rijk inrichten. Deze bijhuizen kunnen derhalve maar de pedagogische activiteiten van het centrum decentraliseren; deze werken onder het gezag van de betrokken algemene directies.

Art. 11. Voor het verwezenlijken van voorwerpen passend in het kader van de opdracht van het « centre technique » mag de « inspecteur-dirigeant » de samenwerking vragen van leerlingen van het rijkstechnisch en beroepsopleiding door de tussenkomst van de bevoegde directeur generaal, aan de inrichtingshoofden van het rijksopleiding. De zo verwezenlijke voorwerpen worden aan de onderwijsinrichtingen van het Rijk voorbehouden.

Art. 12. Om zijn opdracht te vervullen beschikt het « Centre technique » op :

a) het personeel bedoeld door artikel 5 van het huidig koninklijk besluit;

b) leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel en van het administratief personeel.

De personeelsbezetting van beide categorieën aan het « école normale primaire de l'Etat de Mons » wordt vastgelegd rekening houdend enerzijds met de behoeften van de onderwijsinrichting en anderzijds met de behoeften van het « centre technique ».

c) vastbenoemde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel van onderwijsinrichtingen van het Rijk aangesteld door de Minister volgens de behoeften die hij inziet en die er met een opdracht belast worden in overeenstemming met hun statuut.

Een van de leden van dit personeel mag als adjunct fungeren van de « inspecteur-dirigeant du Centre technique ».

Art. 13. Vastbenoemde leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, behorende tot de inrichting waar een bijhuis du « Centre technique » bestaat, zoals voorzien door artikel 10 mogen belast worden door de Minister van eigen pedagogische activiteiten van dit bijhuis voor een deel dat de helft van de geëiste prestaties van een volledige opdracht niet zal overschrijden.

Deze activiteiten worden gelijkgesteld met onderwijsprestaties; ze hebben dus plaats onder het gezag van het betrokken inrichtingshoofd.

Art. 7. Het huidig koninklijk besluit treedt in werking de eerste van de maand die volgt na bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Art. 8. Onze Minister van Nationale Opvoeding is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Nationale Opvoeding;
Ph. BUSQUIN

De Minister van Begroting,
G. MATHOT

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN

N. 82 — 262

Koninklijk besluit van 27 februari 1981 betreffende de fabricage en het in de handel brengen van confituur, vruchtengelée, vruchtenmarmelade, kastanjepasta en smeerbare vruchtenstroop. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 63 van 1 april 1981, bladnr. 3961 :

In de Franse tekst, artikel 3, § 3, 4°, 5e streepje, lees :
« 350 grammes, pour tous les autres fruits » in plaats van :
« 350 gram voor zwarte bessen, rozebottels, kweeperen ».

indemnités pour frais de parcours et pour frais de séjour dans les conditions fixées pour le personnel des Ministères. Ils sont assimilés aux membres de ce personnel titulaires d'un grade classé aux rangs 10 à 14.

Art. 10. Le Ministre qui a les établissements d'enseignement dans ses attributions peut, sur proposition concertée de la direction générale de l'Organisation des Etudes et des directions générales concernées, organiser une annexe du Centre technique dans certains établissements d'enseignement de l'Etat. Ces annexes ne peuvent servir qu'à décentraliser les activités pédagogiques du Centre; elles fonctionnent sous l'autorité des directions générales concernées.

Art. 11. Pour la réalisation d'objets entrant dans le cadre de la mission du Centre technique, l'inspecteur-dirigeant peut, par l'intermédiaire du directeur général compétent, demander à des chefs d'établissements d'enseignement de l'Etat, la coopération des élèves de l'enseignement technique et de l'enseignement professionnel de l'Etat. Les objets ainsi produits sont réservés à l'usage des établissements d'enseignement de l'Etat.

Art. 12. Pour accomplir sa mission, le Centre technique dispose :

a) du personnel visé à l'article 5 du présent arrêté;

b) de membres du personnel administratif et du personnel de maîtrise, gens de métier et de service.

Les cadres du personnel de ces deux catégories à l'école normale primaire de l'Etat à Mons sont fixés en tenant compte des besoins de l'établissement d'enseignement d'une part, des besoins du centre technique d'autre part.

c) de membres du personnel directeur et enseignant des établissements d'enseignement de l'Etat, nommés à titre définitif, désignés par le Ministre selon les besoins qu'il reconnaît, et qui y sont chargés d'une mission aux conditions fixées par le statut dont ils bénéficient.

L'un des membres de ce personnel peut être adjoint à l'inspecteur-dirigeant du Centre technique.

Art. 13. Des membres du personnel directeur et enseignant, nommés à titre définitif, affectés à l'établissement où existe une annexe du Centre technique, comme prévu à l'article 10, peuvent être, pour une partie qui ne dépassera pas la moitié des prestations exigées pour une fonction à prestations complètes, chargés par le Ministre d'activités pédagogiques propres à cette annexe.

Ces activités sont assimilées à des prestations d'enseignement; elles s'effectuent donc sous l'autorité du chef de l'établissement concerné.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa parution au *Moniteur belge*.

Art. 8. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Education nationale,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre du Budget,
G. MATHOT

MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE

F. 82 — 262

Arrêté royal du 27 février 1981 relatif à la fabrication et à la mise dans le commerce des confitures, gelées de fruits, marmelades de fruits, crème de marrons et sirops de fruits à tartiner. — Erratum

Moniteur belge n° 83 du 1er avril 1981, page 3961 :

Dans le texte français, à l'article 3, § 3, 4°, 5e tiret, lire :
« 350 grammes, pour tous les autres fruits » au lieu de :
« 350 gram voor zwarte bessen, rozebottels, kweeperen ».